

Matthew 5



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 And^{G1161} seeing^{G1492} the multitudes^{G3793}, he went up^{G305} into^{G1519} a mountain^{G3735}: and^{G2532} when he^{G846} was set^{G2523}, his^{G846} disciples^{G3101} came^{G4334} unto him^{G846}: 2 And^{G2532} he opened^{G455} his^{G846} mouth^{G4750}, and taught^{G1321} them^{G846}, saying^{G3004},

3 Blessed^{G3107} are the poor^{G4434} in spirit^{G4151}: for^{G3754} theirs^{G846} is^{G2076} the kingdom^{G932} of heaven^{G3772}. 4 Blessed^{G3107} are they that mourn^{G3996}: for^{G3754} they^{G846} shall be comforted^{G3870}. 5 Blessed^{G3107} are the meek^{G4239}: for^{G3754} they^{G846} shall inherit^{G2816} the earth^{G1093}. 6 Blessed^{G3107} are they which^{G3588} do hunger^{G3983} and^{G2532} thirst^{G1372} after righteousness^{G1343}: for^{G3754} they^{G846} shall be filled^{G5526}. 7 Blessed^{G3107} are the merciful^{G1655}: for^{G3754} they^{G846} shall obtain mercy^{G1653}. 8 Blessed^{G3107} are the pure^{G2513} in heart^{G2588}: for^{G3754} they^{G846} shall see^{G3700} God^{G2316}. 9 Blessed^{G3107} are the peacemakers^{G1518}: for^{G3754} they^{G846} shall be called^{G2564} the children^{G5207} of God^{G2316}. 10 Blessed^{G3107} are they which are persecuted^{G1377} for^{G1752} righteousness' sake^{G1343}: for^{G3754} theirs^{G846} is^{G2076} the kingdom^{G932} of heaven^{G3772}. 11 Blessed^{G3107} are ye^{G2075}, when^{G3752} men shall revile^{G3679} you^{G5209}, and^{G2532} persecute^{G1377} you, and^{G2532} shall say^{G2036} all manner^{G3956} of evil^{G4190 G4487} against^{G2596} you^{G5216} falsely^{G5574}, for my sake^{G1752 G1700}. 12 Rejoice^{G5463}, and^{G2532} be exceeding glad^{G21}: for^{G3754} great^{G4183} is your^{G5216} reward^{G3408} in^{G1722} heaven^{G3772}: for^{G1063} so^{G3779} persecuted they^{G1377} the prophets^{G4396} which^{G3588} were before^{G4253} you^{G5216}.

13 Ye^{G5210} are^{G2075} the salt^{G217} of the earth^{G1093}: but^{G1161} if^{G1437} the salt^{G217} have lost his savour^{G3471}, wherewith^{G1722} shall it be salted^{G233?} it is thenceforth^{G2089} good^{G2480} for^{G1519} nothing^{G3762}, but^{G1508} to be cast^{G906} out^{G1854}, and^{G2532} to be trodden under foot^{G2662} of^{G5259} men^{G444}. 14 Ye^{G5210} are^{G2075} the light^{G5457} of the world^{G2889}. A city^{G4172} that is set^{G2749} on^{G1883} a hill^{G3735} cannot^{G3756 G1410} be hid^{G2928}. 15 Neither^{G3761} do men light^{G2545} a candle^{G3088}, and^{G2532} put^{G5087} it^{G846} under^{G5259} a bushel^{G3426}, but^{G235} on^{G1909} a candlestick^{G3087}, and^{G2532} it giveth light^{G2989} unto all^{G3956} that are in^{G1722} the house^{G3614}. 16 Let your^{G5216} light^{G5457} so^{G3779} shine^{G2989} before^{G1715} men^{G444}, that^{G3704} they may see^{G1492} your^{G5216} good^{G2570} works^{G2041}, and^{G2532} glorify^{G1392} your^{G5216} Father^{G3962} which^{G3588} is in^{G1722} heaven^{G3772}.

17 Think^{G3543} not^{G3361} that^{G3754} I am come^{G2064} to destroy^{G2647} the law^{G3551}, or^{G2228} the prophets^{G4396}: I am^{G2064} not^{G3756} come^{G2064} to destroy^{G2647}, but^{G235} to fulfil^{G4137}. 18 For^{G1063} verily^{G281} I say^{G3004} unto you^{G5213}, Till^{G2193 G302} heaven^{G3772} and^{G2532} earth^{G1093} pass^{G3928}, one^{G1520} jot^{G2503} or^{G2228} one^{G3391} tittle^{G2762} shall in no wise^{G3364} pass^{G3928} from^{G575} the law^{G3551}, till^{G2193 G302} all^{G3956} be fulfilled^{G1096}. 19 Whosoever^{G3739 G1437} therefore^{G3767} shall break^{G3089} one^{G3391} of these^{G5130} least^{G1646} commandments^{G1785}, and^{G2532} shall teach^{G1321} men^{G444} so^{G3779}, he shall be called^{G2564} the least^{G1646} in^{G1722} the kingdom^{G932} of heaven^{G3772}: but^{G1161} whosoever^{G3739 G302} shall do^{G4160} and^{G2532} teach^{G1321} them, the same^{G3778} shall be called^{G2564} great^{G3173} in^{G1722} the kingdom^{G932} of heaven^{G3772}. 20 For^{G1063} I say^{G3004} unto you^{G5213}, That^{G3754} except^{G3362} your^{G5216} righteousness^{G1343} shall exceed^{G4052 G4119} the righteousness of the scribes^{G1122} and^{G2532} Pharisees^{G5330}, ye shall in no case^{G3364} enter^{G1525} into^{G1519} the kingdom^{G932} of heaven^{G3772}.

21 Ye have heard^{G191} that^{G3754} it was said^{G4483} by them of old time^{G744}, Thou shalt^{G5407} not^{G3756} kill^{G5407}, and^{G1161} whosoever^{G3739 G302} shall kill^{G5407} shall be^{G2071} in danger^{G1777} of the judgment^{G2920}. 22 But^{G1161} I^{G1473} say^{G3004} unto you^{G5213}, That^{G3754} whosoever^{G3956} is angry^{G3710} with his^{G846} brother^{G80} without a cause^{G1500} shall be^{G2071} in danger^{G1777} of the judgment^{G2920}: and^{G1161} whosoever^{G3739 G302} shall say^{G2036} to his^{G846} brother^{G80}, Raca^{G4469}, shall be^{G2071} in danger^{G1777} of the council^{G4892}: but^{G1161} whosoever^{G3739 G302} shall say^{G2036}, Thou fool^{G3474}, shall be^{G2071} in danger^{G1777} of hell^{G1067} fire^{G4442}. 23 Therefore^{G3767} if^{G1437} thou bring^{G4374} thy^{G4675} gift^{G1435} to^{G1909} the altar^{G2379}, and there^{G2546} rememberest^{G3415} that^{G3754} thy^{G4675} brother^{G80} hath^{G2192} ought^{G5100} against^{G2596} thee^{G4675}, 24 Leave^{G863} there^{G1563} thy^{G4675} gift^{G1435} before^{G1715} the altar^{G2379}, and^{G2532} go thy way^{G5217}, first^{G4412} be reconciled^{G1259} to thy^{G4675}

brother^{G80}, and^{G2532} then^{G5119} come^{G2064} and offer^{G4374} thy^{G4675} gift^{G1435}. **25** Agree^{G2468} with^{G2132} thine^{G4675} adversary^{G476} quickly^{G5035}, while^{G2193} thou art^{G1488} in^{G1722} the way^{G3598} with^{G3326} him^{G846}; lest at any time^{G3379} the adversary^{G476} deliver^{G3860} thee^{G4571} to the judge^{G2923}, and^{G2532} the judge^{G2923} deliver^{G3860} thee^{G4571} to the officer^{G5257}, and^{G2532} thou be cast^{G906} into^{G1519} prison^{G5438}. **26** Verily^{G281} I say^{G3004} unto thee^{G4671}, Thou shalt^{G1831} by no means^{G3364} come^{G1831} out thence^{G1564}, till^{G2193} thou hast paid^{G591} the uttermost^{G2078} farthing^{G2835}.

27 Ye have heard^{G191} that^{G3754} it was said^{G4483} by them of old time^{G744}, Thou shalt^{G3431} not^{G3756} commit adultery^{G3431}. **28** But^{G1161} I^{G1473} say^{G3004} unto you^{G5213}, That^{G3754} whosoever^{G3956} looketh^{G991} on a woman^{G1135} to^{G4314} lust after^{G1937} her^{G846} hath committed adultery^{G3431} with her^{G846} already^{G2235} in^{G1722} his^{G846} heart^{G2588}. **29** And^{G1161} if^{G1487} thy^{G4675} right^{G1188} eye^{G3788} offend^{G4624} thee^{G4571}, pluck^{G1807} it^{G846} out^{G1807}, and^{G2532} cast^{G906} it from^{G575} thee^{G4675}: for^{G1063} it is profitable^{G4851} for thee^{G4671} that^{G2443} one^{G1520} of thy^{G4675} members^{G3196} should perish^{G622}, and^{G2532} not^{G3361} that thy^{G4675} whole^{G3650} body^{G4983} should be cast^{G906} into^{G1519} hell^{G1067}. **30** And^{G2532} if^{G1487} thy^{G4675} right^{G1188} hand^{G5495} offend^{G4624} thee^{G4571}, cut^{G1581} it^{G846} off^{G1581}, and^{G2532} cast^{G906} it from^{G575} thee^{G4675}: for^{G1063} it is profitable^{G4851} for thee^{G4671} that^{G2443} one^{G1520} of thy^{G4675} members^{G3196} should perish^{G622}, and^{G2532} not^{G3361} that thy^{G4675} whole^{G3650} body^{G4983} should be cast^{G906} into^{G1519} hell^{G1067}. **31** It hath been said^{G4483} G3754, Whosoever^{G3739} shall put away^{G630} his^{G846} wife^{G1135}, let him give^{G1325} her^{G846} a writing of divorcement^{G647}: **32** But^{G1161} I^{G1473} say^{G3004} unto you^{G5213}, That^{G3754} whosoever^{G3739} shall put away^{G630} his^{G846} wife^{G1135}, saving^{G3924} for the cause^{G3056} of fornication^{G4202}, causeth^{G4160} her^{G846} to commit adultery^{G3429}: and^{G2532} whosoever^{G3739} shall marry^{G1060} her that is divorced^{G630} committeth adultery^{G3429}.

33 Again^{G3825}, ye have heard^{G191} that^{G3754} it hath been said^{G4483} by them of old time^{G744}, Thou shalt^{G1964} not^{G3756} forswear thyself^{G1964}, but^{G1161} shalt perform^{G591} unto the Lord^{G2962} thine^{G4675} oaths^{G3727}: **34** But^{G1161} I^{G1473} say^{G3004} unto you^{G5213}, Swear^{G3660} not^{G3361} at all^{G3654}; neither^{G3383} by^{G1722} heaven^{G3772}; for^{G3754} it is^{G2076} God's^{G2316} throne^{G2362}: **35** Nor^{G3383} by^{G1722} the earth^{G1093}, for^{G3754} it is^{G2076} his^{G846} footstool^{G4228}: neither^{G3383} by^{G1519} Jerusalem^{G2414}, for^{G3754} it is^{G2076} the city^{G4172} of the great^{G3173} King^{G935}. **36** Neither^{G3383} shalt thou swear^{G3660} by^{G1722} thy^{G4675} head^{G2776}, because^{G3754} thou canst^{G1410} not^{G3756} make^{G4160} one^{G3391} hair^{G2359} white^{G3022} or^{G2228} black^{G3189}. **37** But^{G1161} let your^{G5216} communication^{G3056} be^{G2077}, Yea^{G3483}, yea^{G3483}; Nay^{G3756}, nay^{G3756}: for^{G1161} whatsoever is more^{G4053} than these^{G5130} cometh^{G2076} of^{G1537} evil^{G4190}.

38 Ye have heard^{G191} that^{G3754} it hath been said^{G4483}, An eye^{G3788} for^{G473} an eye^{G3788}, and^{G2532} a tooth^{G3599} for^{G473} a tooth^{G3599}: **39** But^{G1161} I^{G1473} say^{G3004} unto you^{G5213}, That ye resist^{G436} not^{G3361} evil^{G4190}: but^{G235} whosoever^{G3748} shall smite^{G4474} thee^{G4571} on^{G1909} thy^{G4675} right^{G1188} cheek^{G4600}, turn^{G4762} to him^{G846} the other^{G243} also^{G2532}. **40** And^{G2532} if any man will^{G2309} sue^{G2919} thee^{G4671} at the law^{G2919}, and^{G2532} take away^{G2983} thy^{G4675} coat^{G5509}, let him^{G863} have^{G863} thy cloke^{G2440} also^{G2532}. **41** And^{G2532} whosoever^{G3748} shall compel^{G29} thee^{G4571} to go^{G29} a mile^{G1520}, go^{G5217} with^{G3326} him^{G846} twain^{G1417}. **42** Give^{G1325} to him that asketh^{G154} thee^{G4571}, and^{G2532} from him that would^{G2309} borrow^{G1155} of^{G575} thee^{G4675} turn^{G654} not^{G3361} thou away^{G654}.

43 Ye have heard^{G191} that^{G3754} it hath been said^{G4483}, Thou shalt love^{G25} thy^{G4675} neighbour^{G4139}, and^{G2532} hate^{G3404} thine^{G4675} enemy^{G2190}. **44** But^{G1161} I^{G1473} say^{G3004} unto you^{G5213}, Love^{G25} your^{G5216} enemies^{G2190}, bless^{G2127} them that curse^{G2672} you^{G5209}, do^{G4160} good^{G2573} to them that hate^{G3404} you^{G5209}, and^{G2532} pray^{G4336} for^{G5228} them which^{G3588} despitefully use^{G1908} you^{G5209}, and^{G2532} persecute^{G1377} you^{G5209}; **45** That^{G3704} ye may be^{G1096} the children^{G5207} of your^{G5216} Father^{G3962} which^{G3588} is in^{G1722} heaven^{G3772}: for^{G3754} he maketh^{G393} his^{G846} sun^{G2246} to rise^{G393} on^{G1909} the evil^{G4190} and^{G2532} on the good^{G18}, and^{G2532} sendeth rain^{G1026} on^{G1909} the just^{G1342} and^{G2532} on the unjust^{G94}. **46** For^{G1063} if^{G1437} ye love^{G25} them which^{G3588} love^{G25} you^{G5209}, what^{G5101} reward^{G3408} have ye^{G2192}? do^{G4160} not^{G3780} even^{G2532} the publicans^{G5057} the same^{G846}? **47** And^{G2532} if^{G1437} ye salute^{G782} your^{G5216} brethren^{G80} only^{G3440}, what^{G5101} do^{G4160} ye more^{G4053} than others? do^{G4160} not^{G3780} even^{G2532} the publicans^{G5057} so^{G3779}? **48** Be^{G2071} ye^{G5210} therefore^{G3767} perfect^{G5046}, even^{G5618} as your^{G5216} Father^{G3962} which^{G3588} is in^{G1722} heaven^{G3772} is^{G2076} perfect^{G5046}.

Fußnoten

1. falsely: Gr. lying
2. a bushel: the word in the original signifieth a measure containing about a pint less than a peck
3. by: or, to
4. Raca: that is, Vain fellow
5. offend...: or, do cause thee to offend